

**HÄFELE**

# INSTRUCTION MANUAL

English

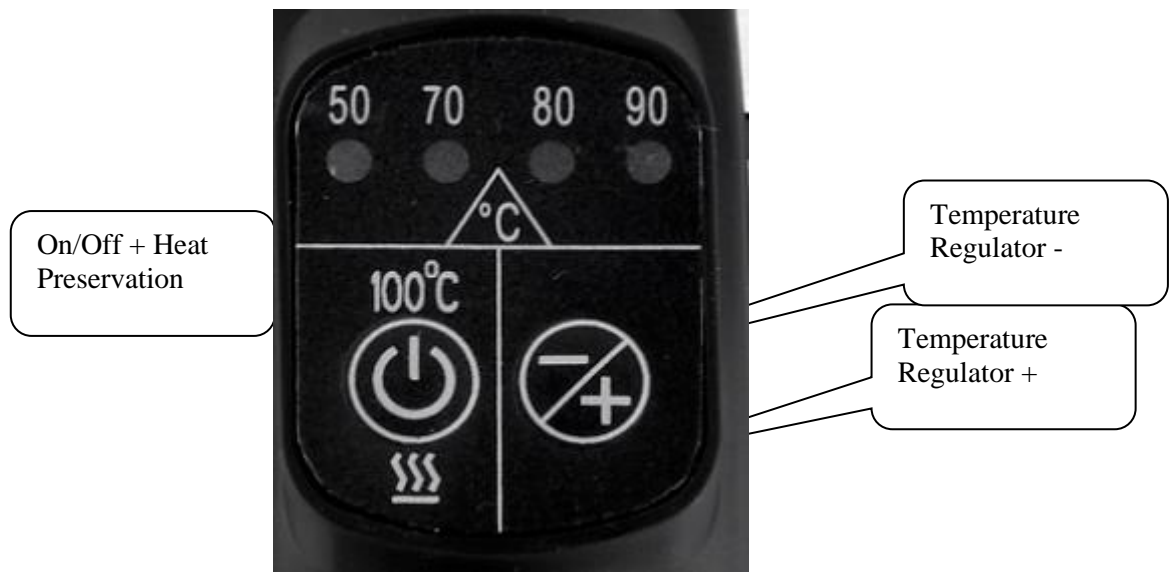
Vietnamese

**PRODUCTS NAME: Electric Kettle**

**Products Applied: 535.43.732**

# Instructions of T- 602C Electric Kettle

## 1. Introduction of Functions



### **On/Off Button (Press it for about 3s to enter heat preservation mode)**

The button is used for stopping/starting the kettle. When it is started, it is defaulted to boil water to 100°C. Four levels of water temperature: 50°C, 70°C, 80°C and 90°C are available. After selecting the level of water temperature, you can press the On/Off button to start it. After the kettle starts to work, the color lamp at the bottom of the kettle will be on and the digital tube will display the actual temperature of water. To stop, you need to press On/Off button and the kettle will enter sleep mode after the digital tube displays OFF for 2s. When the water temperature reaches the set one, the kettle will end its work and enter standby mode after the buzzer rings twice.

50°C, 70°C, 80°C, 90°C and 100°C are available for heat preservation and the digital tube sparkles the set temperature. After selecting the temperature, you need to press the On/Off button for about 3s to enter heat preservation mode. Under this mode, the color lamp at the bottom of the kettle will be on and the digital tube will display the actual water temperature. To stop, you need to press the On/Off button and the kettle will enter sleep mode after the digital tube displays OFF for 2s. When the water temperature reaches the set one, the boiling work of kettle will be ended and it will automatically enter heat preservation mode (the holding temperature is consistent with the set temperature of boiling). In heat preservation, the digital tube will display water temperature in a dynamic way. The kettle will stop its work 2 hours after heat preservation and enter standby mode after the buzzer rings twice.

## Temperature Button (+/-)

50°C, 70°C, 80°C, 90°C and 100°C are available for heating water. After the kettle starts its work, the color lamp at the bottom of the kettle will be on. When the water temperature reaches the set boiling temperature, the boiling work procedure stops and the kettle will automatically enter standby mode.

The color of the lamp will be different if the working temperature is different.

When the kettle is placed on the base, yet without starting its work, the color lamp will display color sequentially at the temperature of 100°C, 50°C and 70°C. The digital tube will display current temperature and the kettle will enter sleep mode after the buzzer rings twice.

The color lamp may not be installed as required by customers.

Warning tone will be made when the button is pressed.

## 2. First Use

- 2-1. You need to remove all packages, labels and attachments of the electric kettle before using the product for the first time.
- 2-2. As the kettle may have dust, you need to pour the water boiled in the first 2-3 times away and then use wet cloth to wipe the outside parts of the electric kettle.

## 3. Using Guidelines

- 3-1. Open the kettle;
- 3-2. Pour water of appropriate amount into the kettle;
- 3-3. Place the kettle on the base, and make the color lamp and digital tube conduct self inspection by one display (the color lamp displays color sequentially at the temperature of 100°C, 50°C and 70°C and the digital tube displays the actual water temperature at that moment). At the same time, the kettle will enter sleep mode after the buzzer rings twice.
- 3-4. Press the **Temperature button** (50°C, 70°C, 80°C, 90°C and 100°C) to select temperature. After selecting water temperature, you need to press **On/Off button** to start boiling mode. After finishing a working procedure, the kettle will enter standby mode after the buzzer rings twice, and enter sleep mode after the buzzer rings once 5 minutes later.
- 3-5. After selecting the holding temperature, you need to press On/Off button for about 3s to make the kettle enter heat preservation mode. The kettle will automatically enter heat preservation mode after the water temperature reaches the set boiling temperature. The kettle will enter standby mode after the buzzer rings twice and enter sleep mode after the buzzer rings once 5s later.

## 4. Tips

- 4-1. Turn on the power, and directly press On/Off button. The default boiling temperature of water is 100°C. The kettle will end boiling procedure in advance and enter sleep mode if you press On/Off button when the boiling procedure is

working.

- 4-2. Turn on the power, directly press temperature button to select temperature and press On/Off button for about 3s to enter working procedures of boiling water and preserving temperature. The kettle will end heat preservation procedure in advance and enter sleep mode if you press On/Off button when the heat preservation mode is working.
- 4-3. Under boiling mode, you may change boiling temperature (50°C, 70°C, 80°C, 90°C and 100°C).
- 4-4. Under heat preservation mode, you may change boiling temperature (50°C, 70°C, 80°C, 90°C and 100°C).
- 4-5. You may press On/Off button any time to stop/start working mode.
- 4-6. Under standby mode, the kettle exits working state. The lamp at the base of the kettle is off, and the digital tube displays water temperature.
- 4-7. Under sleep mode, the kettle exits working state. The lamp at the base of the kettle is off, and the digital tube displays nothing. Any operation of the kettle may cause exit of dormant state.
- 4-8. If the kettle will not be used for a long time, it is suggested to pour water of the kettle away, so as to avoid generating incrustation.

## **5. Disposal of Faults**

When the display of the digital tube is in disorder, you need to check whether the temperature sensor of the kettle is loosened and whether the wire is connected reliably.

**When the operation of the kettle is out of control or it makes sound all the time**, you need to check whether there is any water entering the control panel of the kettle, or the dry burning protection system may be triggered due to failure of pouring water inside while starting the kettle or the accumulation of incrustation. Under such situation, you may cool the kettle for several minutes and then pour cold water inside and re-press boiling button to set its work.

## **6. Cleaning and Maintenance**

### **Cleaning of the kettle**

- . Plunk out the plug.
- . Clean it with sponge after cooling it.

**Attention: Do not soak the kettle, base, power line or plug into water or use brush to clean them.**

Filter screen's cleaning:

The filter screen cannot dispose or change water quality. When the quality of water is poor, the filter screen will be blocked soon. Therefore, it is very important to clean the filter screen regularly. You can take the screen down and wash it below a tap.

Incrustation remove

**Using white vinegar:**

- Pour vinegar of appropriate amount into the kettle.
- Place the kettle stand under non-heating state for 1 hour.

**Using citric acid:**

- Pour water of appropriate amount inside the kettle and boil it.
- Pour 25g citric acid inside the kettle and place it stand for 15 minutes.

After emptying the kettle, you need to clean it for 5-6 times and repeat it if necessary.

# HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG

**TÊN SẢN PHẨM: Ấm điện đun nước**

**Các mã sản phẩm áp dụng: 535.43.732**



## Hướng dẫn sử dụng Ấm đun nước siêu tốc Electric Kettle T- 602C

### 3. Giới thiệu chức năng



#### **Nút On/Off (Ấn và giữ trong 3s để bật chế độ giữ nhiệt)**

Nút này được sử dụng để dừng/khởi động ấm đun nước này. Khi khởi động, ấm đun nước này được mặc định đun sôi nước đến 100°C. Có sẵn bốn mức nhiệt độ nước: 50°C, 70°C, 80°C và 90°C. Sau khi chọn mức nhiệt độ nước, bạn có thể ấn nút On/Off để khởi động ấm đun. Sau khi ấm đun nước này bắt đầu hoạt động, đèn màu hiển thị ở phía dưới của ấm đun nước sẽ sáng và module kỹ thuật số sẽ hiển thị nhiệt độ thực tế của nước. Để dừng lại, bạn cần ấn nút On/Off và ấm đun nước này sẽ chuyển sang chế độ ngủ sau khi module kỹ thuật số hiển thị OFF trong 2 giây. Khi nhiệt độ nước đạt đến nhiệt độ đã chọn, ấm đun nước này sẽ dừng hoạt động và chuyển sang chế độ chờ sau khi còi báo hai lần.

Có sẵn các mức nhiệt 50°C, 70°C, 80°C, 90°C và 100°C để giữ nhiệt và module kỹ thuật số sẽ nhấp nháy ở nhiệt độ đã chọn. Sau khi chọn nhiệt độ, bạn cần ấn nút On/Off trong 3 giây để khởi động chế độ giữ nhiệt. Ở chế độ này, đèn màu hiển thị ở phía dưới của ấm đun nước sẽ sáng và module kỹ thuật số sẽ hiển thị nhiệt độ thực tế của nước. Để dừng lại, bạn cần ấn nút On/Off và ấm đun nước này sẽ chuyển sang chế độ ngủ sau khi module kỹ thuật số hiển thị OFF trong 2 giây. Khi nhiệt độ nước đạt đến nhiệt độ đã chọn, ấm đun nước này sẽ dừng hoạt động và tự động chuyển sang chế độ giữ nhiệt (nhiệt độ duy trì là nhiệt độ sôi đã chọn). Ở chế độ giữ nhiệt, module kỹ thuật số sẽ hiển thị nhiệt độ linh hoạt. Ấm đun nước này sẽ dừng hoạt động 2 giờ sau khi giữ nhiệt và chuyển sang chế độ chờ sau khi còi báo hai lần.



## Nút nhiệt độ (+/-)

Có sẵn các mức nhiệt 50°C, 70°C, 80°C, 90°C và 100°C để làm nóng nước. Sau khi ấm đun nước này hoạt động, đèn màu hiển thị ở phía dưới của ấm đun nước sẽ sáng. Khi nhiệt độ của nước đạt được nhiệt độ đã chọn, quá trình đun sôi nước dừng lại và ấm đun nước này tự động chuyển sang chế độ chờ.

Màu hiển thị của đèn sẽ khác nhau nếu nhiệt độ sôi khác nhau.

Khi ấm đun nước được đặt trên đế, mà không hoạt động, đèn màu hiển thị sẽ hiển thị màu tại các mức nhiệt 100°C, 50°C và 70°C. Module kỹ thuật số sẽ hiển thị nhiệt độ hiện tại và ấm đun nước này sẽ chuyển sang chế độ chờ sau khi còi báo hai lần.

Đèn màu hiển thị sẽ không được lắp đặt theo yêu cầu của khách hàng.

Có âm cảnh báo khi nhấn nút.

## 4. Sử dụng lần đầu

- 2-1. Bạn cần tháo bỏ bao bì, nhãn mác và vật phẩm đính kèm của ấm đun nước này trước khi sử dụng lần đầu tiên.
- 2-2. Vì ấm đun nước có thể có bụi, bạn cần đổ nước đã sôi đi trong 2-3 lần đun đầu tiên và sau đó sử dụng khăn ẩm để lau các bộ phận bên ngoài ấm.

## 3. Hướng dẫn sử dụng

- 3-1. Mở ấm đun;
- 3-2. Đổ một lượng nước thích hợp vào trong ấm;
- 3-3. Đặt ấm lên đế, và đèn màu hiển thị và module kỹ thuật số tự kiểm tra bằng một lần hiển thị (đèn màu hiển thị sẽ hiển thị liên tục ở các mức nhiệt 100°C, 50°C và 70°C và module kỹ thuật số hiển thị nhiệt độ nước thực tế tại thời điểm đó). Đồng thời, ấm đun nước này sẽ chuyển sang chế độ ngủ sau khi còi báo hai lần.
- 3-4. Ấn **Nút nhiệt độ** (50°C, 70°C, 80°C, 90°C và 100°C) để chọn nhiệt độ. Sau khi chọn nhiệt độ nước, bạn cần ấn **nút On/Off** để bắt đầu chế độ sôi. Sau khi kết thúc quá trình làm việc, ấm đun nước này sẽ chuyển sang chế độ chờ sau khi còi báo hai lần, và chuyển sang chế độ ngủ 5 phút sau khi còi báo.
- 3-5. Sau khi chọn nhiệt độ duy trì, bạn cần ấn nút On/Off trong 3 giây để chuyển ấm đun nước này sang chế độ giữ nhiệt. Ấm đun nước này sẽ tự động chuyển sang chế độ giữ nhiệt sau khi nhiệt độ đạt được nhiệt độ sôi đã chọn. Ấm đun nước này sẽ chuyển sang chế độ chờ sau khi còi báo hai lần và chuyển sang chế độ ngủ 5 giây sau khi còi báo.

## 4. Mẹo sử dụng

- 4-1. Bật nguồn, ấn nút On/Off. Nhiệt độ sôi mặc định của nước là 100°C. Ấm đun nước này sẽ kết thúc quá trình sôi trước đó và chuyển sang chế độ ngủ nếu bạn ấn nút On/Off khi nước đang sôi.

- 4-2. Bật nguồn, ấn nút nhiệt độ và ấn nút On/Off trong 3 giây để chuyển sang chế độ hoạt động của nước đang sôi và nhiệt độ duy trì. Ấm đun nước này sẽ kết thúc chế độ giữ nhiệt trước đó và chuyển sang chế độ ngủ nếu bạn ấn nút On/Off khi chế độ giữ nhiệt đang hoạt động.
- 4-3. Ở chế độ đang sôi, bạn có thể thay đổi nhiệt độ đang sôi (50°C, 70°C, 80°C, 90°C và 100°C).
- 4-4. Ở chế độ giữ nhiệt, bạn có thể thay đổi nhiệt độ đang sôi (50°C, 70°C, 80°C, 90°C và 100°C).
- 4-5. Bạn có thể ấn nút On/Off bất kỳ lúc nào để dừng/khởi động chế độ làm việc.
- 4-6. Ở chế độ chờ, ấm đun nước không hoạt động. Đèn ở đế của ấm đun nước sẽ tắt và module kỹ thuật số hiển thị nhiệt độ nước.
- 4-7. Ở chế độ ngủ, ấm đun nước không hoạt động. Đèn ở đế của ấm đun nước sẽ tắt và module kỹ thuật số không hiển thị. Bất kỳ hoạt động nào của ấm đun nước cũng có thể khiến ấm hoạt động trở lại.
- 4-8. Nếu ấm đun nước này không được sử dụng trong khoảng thời gian dài, nên đổ nước ở trong ấm đi, tránh đóng cặn.

## 5. Xử lý lỗi

Khi màn hình của module kỹ thuật số bị lỗi, bạn cần kiểm tra cảm biến nhiệt của ấm đun nước có bị lỏng hay không và dây điện có được kết nối đáng tin cậy hay không.

**Khi hoạt động của ấm đun nước này vượt ngoài tầm kiểm soát hoặc phát ra tiếng kêu trong quá trình sử dụng**, bạn cần kiểm tra xem nước có lọt vào trong bảng điều khiển của ấm đun hay không, hoặc hệ thống bảo vệ đốt khô sẽ được kích hoạt do không đổ nước vào bên trong ấm hoặc tích tụ cặn bẩn. Trong trường hợp này, bạn có thể để ấm đun nguội đi trong vài phút, sau đó đổ nước lạnh vào bên trong và ấn lại nút đang sôi để hoạt động trở lại.

## 6. Vệ sinh và bảo dưỡng

### Vệ sinh ấm đun nước

- Rút phích cắm.
- Vệ sinh ấm bằng vải mềm sau khi ấm đã nguội.

**Chú ý: Không ngâm ấm đun này, đế, dây điện hoặc phích cắm vào trong nước hoặc chà mạnh để làm sạch những bộ phận này.**

Vệ sinh màng lọc:

Màng lọc không thể khử hoặc thay thế chất lượng nước. Khi chất lượng nước kém, màng lọc này sẽ chặn lại ngay. Vì vậy, làm sạch màng lọc thường xuyên là rất quan trọng. Bạn có thể rửa màng lọc này dưới vòi.

Loại bỏ cặn bẩn.

### Sử dụng giấm trắng:

- Đổ một lượng giấm trắng thích hợp vào ấm đun nước này.
- Đặt ấm đun này trên bề mặt không nóng trong 1 tiếng.

**Sử dụng axit citric:**

-. Đổ một lượng nước thích hợp vào bên trong ấm và đun sôi.

-. Đổ 25g axit citric vào bên trong ấm và để trong vòng 15 phút.

Sau khi đổ hết nước ra khỏi ấm, bạn cần làm sạch ấm từ 5-6 lần và lặp lại nếu cần thiết.

**HÄFELE**

**Häfele VN LLC.**

Phone: (+84 28) 39 113 113

Email: [www.hafele.com.vn](http://www.hafele.com.vn)

